



亲爱的街坊邻居们：

冬天来临，我们需要为应对冰雪和冰冻天气做好准备。本指南将帮助您以及您的家人、朋友和街坊邻居们为即将到来的寒冬天气做好准备。维护社区安全是我们共同的责任。您还将了解到如何与街坊邻居们、企业主和市政机构合作，保护我们的街道和人行道免受冰雪影响，让大家安然过冬。

请在这个冬天多留意关心您的朋友和街坊邻居们，尤其是会受到寒冬天气严重影响的居民，包括年长居民、有严重健康问题的人群，以及无家可归的街坊邻居。

如果您需要帮助或有任何非紧急问题，请拨打 3-1-1。如果您需要紧急援助，请立即拨打 9-1-1。

请保留本指南或与需要它的人士共享。

祝您度过一个安全、健康的冬天！

吴市长

Michelle Wu



吴市长
波士顿市长

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MA
PERMIT 53434
** ECRWSS **

*****ECRWSS*****
RESIDENT CUSTOMER
BOSTON, MA

重要号码

紧急情况（报警、消防、急救）请拨打 911
非紧急情况请拨打 311 或 (617) 635-4500

波士顿水务及排水委员会：
617-989-7000

Eversource：
800-592-2000

国家电网及天然气：
800-322-3223

Verizon：800-837-4966

ABCD 燃料援助：
617-357-6012

休闲与保护部门 (DCR)：
617-626-4973

马萨诸塞州交通部
(MassDOT)：
857-368-6111

马萨诸塞湾交通局 (MBTA)：
617-222-3200



2021-2022 年 冬季天气指南

注册以了解最新资讯

若要了解有关大雪紧急情况、禁停、上课推迟及停课的信息，请：

- 访问 boston.gov/snow
 - 在 Twitter 上关注 @CityofBoston
 - 在 boston.gov/alerts 上注册以接收通知
- 您也可以拨打 3-1-1 或 617-635-4500 咨询波士顿市的非紧急服务。



本指南也在 boston.gov/snow

以下列语言提供：

Español | 西班牙语

简体中文 | 简体中文

繁體中文 | 繁体中文

Kreyòl ayisyen | 海地克里奥尔语

Português | 巴西葡萄牙语

Kriolu | 佛得角克里奥尔语

Русский | 俄语

Français | 法语

Tiếng Việt | 越南语

العربية | 阿拉伯

CITY of BOSTON

2350-10

清理人行道

我们要求居民和企业主清理所住或所租楼房附近的人行道和街角人行坡道上的积雪、雪泥以及结冰。暴风雪过后，您需要在以下时间清理上述区域：

- 降雪结束后 3 小时内，或者
- 日出后 3 小时内（如果夜间下雪）。

清除路面结冰，以露出路面或使路面尽可能平整。必须清理人行道，留出至少 42 英寸宽的道路，以便轮椅和婴儿车通过。

执法部门将对违反这些规定的居民和企业主处以罚款。罚单可能会每天开具，直到违规问题得到解决。

针对不清理人行道的现行罚款规定：

- 商务楼：\$200
- 单元数为 16 个或以上的住宅楼：\$100
- 住宅楼：\$50

保暖和确保安全

租户：

存在供暖问题？请先通知您的房东。如果房东不予处理，请拨打 311 报告情况，监察服务部门将会对此进行调查。

需要帮忙支付供暖费？请通过所在州的低收入家庭能源援助计划 (LIHEAP) 申请帮助。相关详情请访问 boston.gov/home-heating 或致电 617-357-6012。

切勿使用烤火炉取暖。小型取暖器可能会引起火灾，因此，请勿将其放在窗帘或可能着火的物体附近。记得在睡前将取暖器关掉。清理排气口以避免一氧化碳中毒，并检查一氧化碳和烟雾探测器是否正常工作。

单元供暖温度
必须达到：

68° 时间：
早上 7 点 -
晚上 11 点

64° 时间：
晚上 11 点 -
早上 7 点

降雪可能会减缓回收和垃圾收集

在特大暴风雪期间，回收和垃圾收集可能会被取消，但这极为罕见。通常情况下，特大暴风雪会导致服务延误，因此，我们请求您给予配合，耐心等待。

若要查看您所在街区的回收和垃圾收集时间表，并了解哪些物品“可以”在波士顿市回收以及哪些“不能”回收，请：

- 访问 boston.gov/trash-day
- 下载 Trash Day 应用，或者
- 拨打 3-1-1。

环卫工人很难够到放在雪堆后面的垃圾桶和回收车。请在路边清理出一块地方用于收集垃圾，或者将容器放在雪堆旁边或前面。

我们将在 1 月 9 日至 20 日收集圣诞树作堆肥之用。请勿将圣诞树放在塑料袋中，另请移走圣诞树支架和装饰品。如果一周存在两个回收日，我们将会第一个回收日收集圣诞树。请于早上 6 点前将圣诞树放在路边。

应对积雪街道

将车停放在距离十字路口至少 20 英尺处，并且距离路缘石不超过一英尺，以帮助保持街道畅通，让铲车和紧急车辆通过。您的车辆不得堵塞人行道、消防栓、拐角人行坡道、自行车道、私人车道或街道。

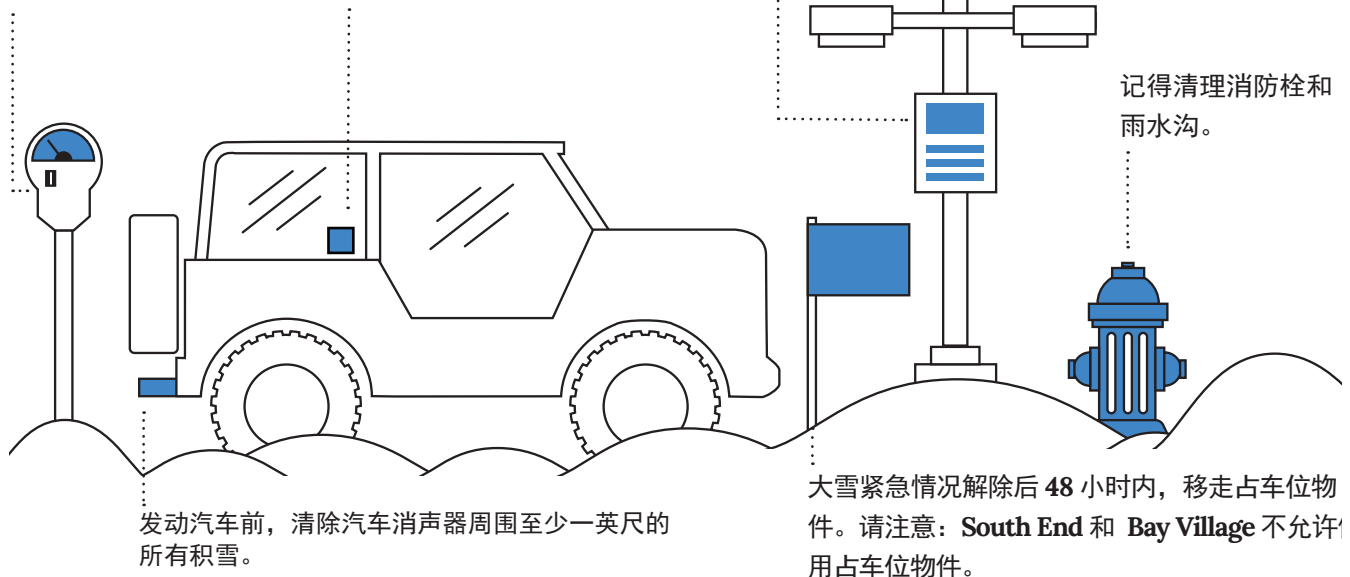
在大雪紧急情况期间，凭借有效的居民停车许可证，在某些车库停车时可享受折扣。自大雪紧急情况开始前两小时起，在公共停车设施和市政停车场停车可享受折扣，大雪紧急情况结束后两小时便不再享有折扣。下雪期间，晚上不允许在波士顿公立学校的停车场停车，更不允许停车过夜。

请查看 boston.gov/snow，了解大雪紧急情况期间的禁停地点。此外，您还可以查阅有关提供折扣的车库信息。

停车计时器在大雪紧急情况期间仍然有效运行。

在暴风雪结束后 24 小时内，使您的居民停车贴纸清晰可见。

在宣告的紧急情况期间，如果您将车停在张贴有大雪紧急情况通告的干道上，我们将对您开罚单并进行拖车。



发动汽车前，清除汽车消声器周围至少一英尺的所有积雪。

记得清理消防栓和雨水沟。

大雪紧急情况解除后 48 小时内，移走占车位物件。请注意：**South End** 和 **Bay Village** 不允许用占车位物件。